

Ateliers

Durant cette conférence, plusieurs sections de l'IFLA proposent des ateliers. La plupart se tiendront le jeudi, bien que quelques-uns se tiennent également d'autres jours. Pour le détail, veuillez consulter le programme.

Les ateliers sont soit sur site dans le centre de congrès international (CCI), soit à l'extérieur (du CCI). Pour participer à ces ateliers, une inscription préalable est nécessaire. Bien que la conférence soit déjà entamée, il reste possible de s'inscrire pour un atelier extérieur, bien que cela ne soit pas effectué de façon centralisée.

Veuillez contacter le secrétariat de l'IFLA (salle 36), qui pourra vous fournir la majorité des informations concernant les ateliers extérieurs. La seule façon de s'inscrire pour un atelier extérieur pendant le congrès est soit directement auprès des organisateurs, soit au début des ateliers.

Le quartier général de l'IFLA ne pourra pas vous aider à vous inscrire pendant la conférence. Les places assises sont limitées à la taille des pièces, assurez-vous par conséquent d'être à l'heure pour la réunion.

La Bibliothèque nationale de France à l'exposition de l'IFLA

La BnF se fera un plaisir de vous accueillir sur son stand 99 (niveau 2, H 32 33) pour vous présenter ses manifestations :

Expositions virtuelles, parcours pédagogique :

Lundi 4 août, (12h45-13h30) et mercredi 6 août (10h45-11h30)

Parcours proposé sur grand écran autour de 3 thèmes : « Fouquet, peintre et enlumineur du XV^e siècle », « Victor Hugo, l'homme océan », « Il était une fois... les contes de fée » .

Pour un accès de tous, et notamment des jeunes publics, à son patrimoine, la BnF a créé un service pédagogique qui diffuse, en ligne et sur CD-Rom, des expositions virtuelles et des dossiers. 23 dossiers sont accessibles à ce jour, de « L'aventure des Écritures » à « Émile Zola », en passant par « Le ciel et la terre » et les « Cathédrales gothiques au XIII^e siècle ».

Le catalogue de la BnF, BN-Opale plus

Lundi 4, mardi 5 et mercredi 6 août, de 14 à 15 heures

Démonstrations des possibilités de recherche.

Le catalogue de la BnF évolue ; il s'est enrichi récemment avec l'intégration des documents audiovisuels (800 000 notices bibliographiques, 190 800 notices d'autorité).



Rencontrez Christine, Kay et Ross !

Personnes devant être rayées de la liste des membres

Les membres ayant au moins un an d'arriérés de paiement de cotisation doivent être rayés des listes de membres de l'IFLA. Une liste de ces membres peut être consultée auprès du secrétariat de l'IFLA (salle 36). Si vous êtes inscrit sur la liste mais souhaitez rester membre, veuillez contacter Kelly Moore, responsable des adhésions à l'IFLA, au secrétariat.

Les coordinateurs de l'information

Tous les coordonnateurs de l'information sont priés d'assister à la réunion pour les coordinateurs de l'information (aujourd'hui de 9 à 14 heures, hall 4).

Sophie Felföldi expliquera les procédures concernant les politiques de l'IFLANET et la soumission d'information à l'IFLANET.

Publier dans l'IFLA Express

Vous voulez passer une annonce ? Diffuser une information ? Envoyez votre texte pour approbation au secrétariat de l'IFLA, salle 36.

Toute épreuve à paraître le lendemain devra être remise à 13 heures au plus tard.

Veuillez noter que la décision finale de parution est prise par l'IFLA.

La conférence de l'IFLA est un kaléidoscope d'événements concomitants : l'exposition, l'Assemblée générale, des réunions de travail, des communications, des séances plénières, des ateliers, des sessions d'affichage, des événements culturels, des comités électoraux, des réceptions, et bien entendu des occasions de travail en réseau. Christine, Kay et moi-même avons beaucoup d'obligations : le comité directeur et le comité professionnel, des rendez-vous avec des dignitaires, les organisateurs des futures conférences, et beaucoup d'autres. De ce fait, nous ne pouvons assister à toutes les séances professionnelles et rencontrer autant de participants que nous le souhaiterions.

Nous avons donc prévu de passer aux heures suivantes sur le stand de l'IFLA, C11, afin de vous rencontrer :

Christine sera là le lundi 4 août, de 14 à 15 heures,

Kay y sera le mardi 5 août, de 10 à 11 heures,

et moi-même le mercredi 6 août, de 11 à 12 heures.

Venez nous voir, afin de discuter de la manière dont l'IFLA pourrait représenter mieux encore les bibliothèques et leurs usagers à l'échelle internationale.

Venez vite, et nous pourrons vous vendre un T-shirt "l'IFLA en tournée" !

[Ross Shimmon]



Ross Shimmon, Kay Raseroka, Christine Deschamps

Prix 2003 « Accès à la connaissance »

Remise du prix 2003 « Accès à la connaissance » de la fondation Bill et Melinda Gates

Mardi 5 août, 08 heures 30, salle Otto Braun, Staatsbibliothek zu Berlin, 33 Potsdamer Street, Berlin.

Tous les congressistes sont invités à la proclamation du prix 2003 pour l'« Accès à la connaissance », le mardi 5 août, à 8 heures du matin, à la Bibliothèque de l'État de Berlin (Staatsbibliothek zu Berlin). Le prix international de la fondation Bill et Melinda Gates, décerné par le Conseil des bibliothèques et centres de documentation, est remis chaque année à une bibliothèque ou un service de documentation (hors des Etats-Unis) ayant fait preuve d'innovation dans la fourniture d'un accès public gratuit à l'information. La bourse d'un million de dollar US doit permettre au lauréat de développer de nouvelles initiatives. Le prix a été précédemment remis à la bibliothèque municipale d'Helsinki en Finlande, à la bibliothèque du congrès d'Argentine, à la Biblored de Colombie et à la Probugua du Guatemala. La cérémonie, accompagnée d'un petit-déjeuner, débutera à 8 heures. Pour poser vos questions, veuillez contacter abishop@clir.org.

Nouvelle Présidente de la commission professionnelle : la McIlwaine



Avec Winston Tabb, Président sortant

Information, souvenirs et tombola au stand de l'IFLA (C11)

L'équipe de l'IFLA et ses responsables vous fourniront toute l'information sur l'adhésion, les activités et les objectifs des programmes professionnels de l'IFLA, les publications récentes, les rapports professionnels... Vous trouverez les horaires de leur présence dans l'IFLA Express tout au long de la semaine. Christine Deschamps (présidente), Kay Raseroka (future présidente) et Ross Shimmon (secrétaire général) seront également présents et se feront un plaisir de répondre à vos questions.

Vous pouvez également y acheter des souvenirs de l'IFLA. Faites-vous plaisir et emportez un souvenir de votre expérience à l'IFLA !

Passez au stand et déposez votre carte de visite ou vos coordonnées dans la boîte prévue à cet effet, afin de participer à la tombola. Premier prix : une inscription gratuite au congrès international des bibliothèques et de l'information à Buenos Aires en août 2004.

Tirer le meilleur profit de votre argent avec Emerald

**Mardi 5 août, 10h30
ICC-Salon, Salle 81**

Mark Hindwell, directeur commercial de la société Emerald pour l'Europe occidentale, parlera des options et modèles de prix proposés par Emerald, et donnera des idées et conseils pour tirer le meilleur profit de votre abonnement aux produits d'Emerald. Il présentera également la nouvelle « trousse à outils pour bibliothécaires », ainsi que d'autres ressources pour aider les bibliothécaires à mieux accompagner les usagers de leur bibliothèque.

Motions et résolutions lors de la seconde assemblée générale

Au cours de la seconde assemblée générale, les membres de l'IFLA pourront être amenés à voter sur les motions et résolutions qui leur auront été soumises.

Explications :

Motions : une motion est une proposition faite à l'assemblée générale d'entreprendre des actions ou de prendre position sur certains sujets. Une motion doit être appuyée. Elle peut venir de la base durant l'assemblée générale, mais doit être dans le même temps transmise par écrit à la présidence. Une motion peut être proposée et appuyée par :

- les représentants officiels des membres
- les responsables de l'IFLA (membres du bureau exécutif ; directeurs et responsables des programmes fondamentaux ; présidents, secrétaires et trésoriers de divisions ; présidents et secrétaires de sections).

Résolutions : il existe de deux sortes de résolutions, les générales et les professionnelles.

- Une résolution **générale** est une déclaration en vue d'une prise de décision. Elle peut être proposée uniquement par les représentants officiels des membres et par les responsables de l'IFLA (voir la liste à la fin du paragraphe précédent sur les motions)
- Une résolution **professionnelle** est une déclaration écrite par laquelle des éclaircissements sont demandés à l'un des corps dirigeants de l'IFLA avant la poursuite du processus. Elle n'a pas besoin d'être appuyée. Aucune discussion ne peut normalement avoir lieu après l'acceptation d'une résolution professionnelle, même s'il relève de la discrétion de la présidence de rechercher et de fournir des éclaircissements. Une résolution professionnelle peut être soumise par les représentants officiels des membres, ou toute personne agissant au nom des programmes fondamentaux, des divisions ou des sections.

La date limite de dépôt des motions et résolutions auprès du secrétaire général est fixée au **jeudi 7 août 2003 à midi.**

Les délégués électeurs peuvent obtenir les bulletins de vote auprès du Bureau de vote de l'IFLA situé au secrétariat de l'IFLA, salles 36/37. Les bulletins de vote seront distribués uniquement aux délégués munis de la carte d'électeur IFLA 2003, officiellement signée par l'autorité compétente. La carte d'électeur IFLA a été envoyée par courrier électronique à tous les membres qui ont payé dans les temps leur cotisation pour l'année 2003. Un paiement tardif pendant la conférence peut être accepté au bureau de vote ; les cartes d'électeur pourront alors être obtenues en même temps.

Le bureau de vote sera ouvert le vendredi 8 août de 9 à 14 heures.

Le programme de la future présidente

Dans la tradition établie lors du congrès de l'année dernière à Glasgow, la future présidente Kay Raseroka présidera la séance **le mercredi 6 août, de 10h45 à 12h45 dans la salle 14.2.** Elle parlera brièvement du thème principal de sa présidence, « Les bibliothèques pour une alphabétisation à vie », dont le développement a été beaucoup influencé par la séance de remue-méninges à Glasgow.

Cette fois encore, la plus grande partie de la séance sera consacrée au brainstorming ; cependant, les discussions en groupe mettront l'accent sur la façon spécifique dont les Divisions et les Sections de l'IFLA peuvent appuyer ce thème à travers les actions à inclure dans leurs plans stratégiques pour les années 2003-2005.

Lors de la session du 6 août, chaque section aura deux tables de 10 personnes chacune. Trois places à chaque table seront réservées aux officiels des Divisions ou aux membres du comité permanent, dont l'un agira en tant que leader de la discussion et rapporteur. Sept places à chaque table seront mises à disposition des autres membres de l'IFLA, pour un total de 112 places. En outre, il y aura deux tables thématiques, l'une consacrée à la défense juridique en général et l'autre au savoir indigène. Les places à ces deux tables seront réservées aux seuls invités.

La répartition finale des places dépendra des demandes particulières, mais il est préférable que les participants s'assoient aux tables réservées aux Divisions dans lesquelles les participants sont impliqués.

Cette séance de la future présidente offre une excellente occasion tant aux vétérans de l'IFLA qu'aux nouveaux arrivants d'améliorer le fonctionnement de notre fédération. S'il vous plaît, venez à cette séance avec vos idées novatrices !

Veillez noter qu'il n'y aura que 112 places disponibles : arrivez tôt pour en avoir une !

La section IFLA « Bibliothèques pour les mal-voyants » et la Fondation Ulverscroft : le prix Frederick Thorpe

La section de l'IFLA « Bibliothèques pour les mal-voyants » et la Fondation Ulverscroft sont ravies d'annoncer que le vainqueur du premier prix Frederick Thorpe pour les institutions est le département des études bibliothéconomiques, archivistiques et de l'information de l'Université d'Ibadan au Nigeria.

La section IFLA « Bibliothèques pour les mal-voyants » et la Fondation Ulverscroft sont ravies d'annoncer que le vainqueur du premier prix Frederick Thorpe pour les institutions est le département des études bibliothéconomiques, archivistiques et de l'information de l'Université d'Ibadan au Nigeria.

Cette récompense a comme objectif de fournir l'occasion à une institution :

- d'adopter et d'adapter un développement venu de l'extérieur dans le but d'améliorer le service local à destination des personnes mal-voyantes, ou
- de créer un nouveau développement pour améliorer ce service qui pourrait être transférable ailleurs.

L'Université a remporté le prix d'une valeur de £15.000 (livres sterling) pour son projet de « créer un catalogue informatisé et une banque de données de distribution à l'usage des mal-voyants au Nigeria ».

L'Université aura la tâche nationale de coordonner le travail de nombreuses institutions au Nigeria, qui produiront des formats alternatifs pour maximiser le nombre de titres pouvant être produits à partir des ressources limitées disponibles.

Allan Leach, Président de la Fondation Ulverscroft a déclaré : « Nous avons six très bons projets pour cette récompense, dont deux étaient particulièrement remarquables. Il fut très difficile de prendre une décision, mais nous fûmes unanimes en fin de compte sur le fait que nos £15.000 auraient plus d'impact s'ils étaient octroyés au projet nigérian ».

Helen Brazier, Secrétaire de l'IFLA LBS, a déclaré : « Je suis heureuse, au nom de la section, que ce premier prix ait connu un si grand succès. Nous sommes très conscients

des disparités entre les pays riches et les pays pauvres en matière d'information. Ceci est particulièrement vrai en ce qui concerne les personnes mal-voyantes, qui sont parmi les catégories de population les moins favorisées dans tous les pays. Nous espérons que le Nigeria saura fournir un modèle unique pouvant être adopté partout ailleurs en Afrique ».

L'annonce officielle du vainqueur de la récompense a été faite à la conférence de l'IFLA LBS à Marburg en Allemagne, le 28 juillet 2003.

Pour plus de détails, veuillez contacter:

Helen Brazier, Secrétaire de l'IFLA LBS à helen.brazier@nlbuk.org

Joyce Sumner, Secrétaire de l'Ulverscroft Foundation à foundation@ulverscroft.co.uk

Les bibliothèques au cœur de la société de l'information

Sous ce titre, l'IFLA, en étroite collaboration avec une équipe de bibliothécaires suisses, organise une conférence les 3 et 4 novembre 2003 à Genève, qui constituera une répétition au Sommet mondial sur la Société de l'Information (CMSI).

Durant cette conférence, il est prévu d'informer les délégués nationaux au CMSI du rôle clé que doivent jouer les bibliothèques dans la fourniture d'un accès à l'information et au savoir.

L'équipe de collègues suisses est bien entendu présente ici à Berlin. Vous pouvez les rencontrer près d'une affiche sur « Les bibliothèques au cœur de la société de l'information », à l'entrée du hall 3, le lundi 4 août à partir de 12 heures environ.



Venez à Buenos Aires l'année prochaine ! Informez-vous dès maintenant !

Durant le congrès, tous les congressistes sont invités à visiter le stand du Congrès international des Bibliothèques et de l'Information 2004 (C11, hall central), où ils seront les bienvenus et recevront des informations au sujet du congrès de 2004 qui se tiendra à Buenos Aires.



Contes de fées et bien plus encore sur les frères Grimm, au foyer près du jardin sur le toit

Rejoignez-nous aux discussions de la table ronde de l'IFLA/FAIFE PhD au congrès mondial 2003 à Berlin

Thème : Obstacles à l'accès de l'information sur Internet dans les bibliothèques

Lieu : Le CCI de Berlin

Le lundi 4 août, 10h-12h, Salle 19

Le mercredi 6 août, 14h-16h, Salle 20

Inscription : Pour vous inscrire à l'avance à l'une des sessions, veuillez contacter Stuart Hamilton du bureau de la FAIFE (sha@db.dk) en indiquant votre date de préférence. Un nombre limité de places sera également disponible pour les premiers-arrivés.

Description : Dans le cadre du projet IFLA/FAIFE PhD examinant les obstacles à l'accès de l'information sur Internet, deux tables rondes auront lieu pendant le congrès mondial de l'IFLA. Les questions à aborder incluent le filtrage et l'obstruction de l'information, la protection de la vie privée des utilisateurs, la distribution de l'information et l'inégalité face à la numérisation.

Les tables rondes sont ouvertes aux intéressés, veuillez noter cependant que le nombre de places est limité à 12 personnes. La FAIFE est particulièrement intéressée à obtenir les opinions de participants provenant du plus grand nombre de pays possible. Si vous êtes intéressé pour participer aux sessions, veuillez contacter Stuart Hamilton pour plus de renseignements (sha@db.dk).

Outre la séance de lecture par Sabine Lutkat, le vendredi 8 août de 10 h à 11 h 15 au foyer près du jardin sur le toit, l'équipe de l'IFLA 2003 est heureuse de vous présenter une petite exposition et une projection de diapositives sur la vie et l'œuvre des frères Grimm.

Le vendredi, de 9 h 30 à 14 heures, le Musée des frères Grimm présente une petite exposition au foyer près du jardin sur le toit, sur les sujets suivants :

1. Chronologie
2. Contes de la Hesse, d'Allemagne et d'Europe
3. Les enfants : entre tradition populaire et art
4. La fondation de la philologie allemande moderne
5. Les activités politiques des frères Grimm
6. La philologie européenne

Le vendredi à midi, Bernhard Lauer, directeur du Musée des frères Grimm, fera une introduction sur la vie et l'œuvre des frères Grimm, avec une attention particulière portée à leurs dernières années dans la capitale prussienne, Berlin.

Au cours de l'exposition, des brochures d'informations ainsi que des affiches seront disponibles.

La contribution des frères Grimm tant du point de vue des lettres que de la politique, ne se limite pas aux langues, littératures et traditions populaires allemandes. Au contraire, ils eurent des relations professionnelles et personnelles avec de nombreux lettrés, écrivains et artistes de leur temps. C'est parce qu'ils connaissaient si profondément l'histoire de leur propre peuple que leur compréhension des autres cultures et traditions pouvait être si moderne et ouverte.



Une exposition de peintures d'enfants dans le hall 1

British Council / CILIP

Le stand du CILIP / British Council porte les numéros H65 et H67, et non B1 comme cela est mentionné dans le catalogue de l'exposition.



Les Présidents de la CLM et de la FAIFE

Marianne Scott, Présidente de la commission IFLA pour le droit d'auteur et les questions juridiques (CLM), tout comme Alex Byrne, Président de la commission IFLA sur la liberté d'accès à l'information et la liberté d'expression (FAIFE), cessent leurs fonctions à l'occasion de cette conférence.

Le conseil d'administration, dans sa réunion de vendredi dernier, a décidé des nominations suivantes :

CLM: Winston Tabb, Doyen des bibliothèques de l'Université Johns Hopkins, USA.

FAIFE: Paul Sturges, Professeur de bibliothéconomie, Loughborough University, UK.

Ross Shimmon
Secrétaire général

Tombola IRANDOC

À l'occasion de l'anniversaire de la constitution de IRANDOC, les visiteurs du stand IRANDOC (hall 2, stand 70) se verront offrir un billet de tombola. Premier prix: un an d'abonnement gratuit à *Primera Service*.

Rencontrez les équipes professionnelles de l'IFLA !

Lundi 4 août.

Les membres du bureau de l'IFLA ainsi que les organisateurs des Congrès internationaux des Bibliothèques et de l'Information de 2004 et 2005 seront présents au stand d'exposition de l'IFLA (C11).

Au cours de la semaine, les officiels de l'IFLA seront disponibles à ce stand pour répondre aux questions concernant leurs activités ainsi que pour présenter les résultats de quelques-uns de leurs projets. Pour les rencontrer et obtenir des informations de première main, les horaires du stand pour le lundi 4 août sont :

- 10 h – 11 h :** Droits d'auteur et autres questions juridiques
Bibliothèques gouvernementales
Information gouvernementale et autres publications officielles
- 11 h – 12 h :** Géographie et cartes
Généalogie et histoire locale
Histoire des bibliothèques
- 12 h – 13 h :** Alphabétisation et information
Poursuivre le développement professionnel et l'apprentissage du lieu de travail
- 13 h – 14 h :** Le catalogage
La bibliographie
Bibliothèque et services de recherche pour les parlements
- 14 h – 15 h :** Bibliothèques nationales
Bibliothèques universitaires
Bibliothèques publiques
- 15 h – 16 h :** Management et marketing
Statistiques et évaluation
Recherche et théorie en bibliothèque

Mardi 5 août :

- 10 h – 11 h :** Education & formation
- 11 h – 12 h :** Bibliothèques itinérantes
Publications en série
Acquisitions et développement des collections
Gestion des associations de bibliothèques
- 12 h – 13 h :** Audiovisuel & Multimédia
Travaux de référence
Situation des femmes
- 13 h – 14 h :** Lire
- 14 h – 15 h :** Bibliothèques pour les enfants et les jeunes adultes
Bibliothèques scolaires et centres de ressources
- 15 h – 16 h :** ALP
Afrique
Asie & Océanie
Amérique latine et Caraïbes
- 16 h – 17 h :** FAIFE

Mise à jour du programme des visites de bibliothèques

Il semble que les congressistes soient plus intéressés que les autres années par les visites de bibliothèques : le comptoir d'inscription aux visites était surchargé les deux premiers jours – ce qui reflète bien l'offre très attrayante en matière de bibliothèques à Berlin.

Certaines visites ne sont donc plus ouvertes à l'inscription, à part pour les quelques personnes qui avaient pris un coupon d'inscription préalable. Les personnes sachant d'ores et déjà qu'elles ne participeront pas à la visite pour laquelle elles avaient réservé une place seraient très aimables de rendre leur coupon le plus tôt possible, de sorte que toutes les places disponibles soient bien utilisées.

Il reste cependant des places pour de nombreuses autres visites, en particulier celle de la bibliothèque de l'État de Berlin (Staatsbibliothek), site 2, dans la Potsdamer Straße (visite 1B). Le bâtiment sera fermé le jeudi 7 août 2003 en prévision de la tenue de la soirée culturelle.

Pour ce qui des bibliothèques publiques, il reste des places à la bibliothèque centrale de Berlin (Zentral- und Landesbibliothek Berlin) (visites 3a et 3b), ainsi que vendredi pour les visites individuelles de la bibliothèque municipale de Spandau (visite 6) et de la bibliothèque Humboldt de Reinickendorf (visite 4).

Il ne reste aucune place pour les visites organisées de bibliothèques universitaires, mais des visites individuelles seront proposées à la bibliothèque de l'université Humboldt, sur les deux sites de Berlin-Mitte (visite 10) et Adlershof (visite 11). Vous pouvez encore réserver pour visiter la bibliothèque de l'hôpital de la Charité (visite 38), ainsi que pour de nombreuses bibliothèques spécialisées et centres de documentation.

Vous trouverez encore des dépliants sur des visites individuelles ou en petits groupes, à la demande. Veuillez vous adresser au comptoir des visites de bibliothèques, dans l'espace consacré aux inscriptions.



Le comptoir d'inscription : votre porte d'accès vers les bibliothèques de Berlin

□ Gagnez un pin's africain de l'IFLA fait en perles !

Achetez un billet de tombola pour essayer de gagner l'un des pin's de l'IFLA fabriqués en perles vertes et blanches par un malade du sida en Afrique du Sud. Les billets, au prix de 1 euro, sont en vente au stand d'exposition de l'IFLA (C11) et au bureau du secrétariat (salle 36). Les bénéfices seront versés au fonds Margreet Wijnstroom pour le développement régional des bibliothèques. Le tirage au sort sera effectué par Kay Raseroka le jeudi 5 août à 15h00 au stand d'exposition de l'IFLA.

□ La situation des bibliothèques en Irak

Vous avez tous eu connaissance des terribles événements qui ont frappé les musées, les archives et les bibliothèques de Bagdad et de partout ailleurs en Irak. Le mardi 5 août, une session spéciale se tiendra au sujet de la situation des bibliothèques en Irak, après que la guerre a éclaté dans ce pays en avril de cette année.

08h30-10h30

110a. Session sur l'Irak

Présidence : Christine Deschamps,
Présidente de l'IFLA

Jean-Marie Arnoult, Inspecteur général des bibliothèques en France, qui était récemment en Irak en tant qu'expert de l'Unesco en mission, nous fera part de ses découvertes.

Son rapport est disponible à l'adresse suivante :

<http://www.ifla.org/VI/4/admin/iraq2407.htm>

Changements de programme

Comité consultatif pour les relations avec les éditeurs

La réunion s'est tenue le dimanche 3 août, et non aujourd'hui, comme il avait été initialement indiqué.

Présentation des entreprises

Suite à plusieurs modifications, un programme revu et mis à jour de toutes les présentations de compagnies est disponible en salle 81 (CCI - salon). Voici les modifications :

Lundi ont été ajoutés :

9 h 00 – 9 h 30

Medialab Solutions B.V.

Bastiaan F. Zwaan Msc.

New associative web search front end for the National Library of Singapore (Nouvelle interface coopérative de recherche sur le web pour la bibliothèque nationale de Singapour)

Lundi, 15h00-15h30, au lieu de 16h30-17h00 :

FIZ Karlsruhe

Ingrid Vogts

Volltextvermittlung des FIZ Karlsruhe

La présentation de Swets Blackwell est désormais prévue **jeudi, 17h00-17h30**, au lieu de lundi, 16h00-16h30.

Aucune présentation n'a lieu lundi, de 16 à 17 heures.

Bibliothèques d'Alexandrie

M. Seragaldin, qui devait s'exprimer lors de la session 110 sur les constructions et l'équipement des bibliothèques, ne peut malheureusement se rendre au congrès. Les participants sont invités à assister à la session 95 sur les bibliothèques d'Alexandrie, aujourd'hui lundi, à 10h45, en salle 4.



Notre plus jeune participant : 2 mois !

Séance plénière – Adama Samassékou

Lundi 4 août (12h45-13h45), Adama Samassékou, secrétaire général du comité préparatoire au sommet international sur la société de l'information, fera une intervention intitulée « Le sommet international, premier pas vers une véritable société de la connaissance et des savoirs partagés ». Une traduction simultanée sera disponible dans toutes les langues de l'IFLA : allemand, anglais, espagnol et russe.

Ministre de l'Éducation du Mali sept années durant (1993-2000) et ancien porte-parole du gouvernement malien (1997-2000), M. Samassékou est actuellement président de l'Académie africaine des langues.

Après une maîtrise ès lettres en philologie et linguistique à l'université d'État Lomonossov de Moscou, M. Samassékou a poursuivi ses études à Paris, où il a obtenu un DEA de linguistique africaine à la Sorbonne, et un DESS en sciences organisationnelles à l'université de Paris-IX Dauphine. Il a ainsi pris la tête du département de linguistique de l'Institut des sciences sociales du Mali, avant de devenir directeur de la bibliothèque nationale du Mali, et conseiller du ministre de la Culture.

Très impliqué dans la vie associative, M. Samassékou a été président-fondateur, pour le Mali et l'Afrique, du Mouvement des peuples pour l'éducation aux droits humains. Il a également été président-fondateur d'Adema-France.

Lancement de l'« AquaBrowser Library »

Medialab (Stand M3, Hall principal) présente « AquaBrowser Library », un révolutionnaire moteur de recherche sur le web pour les bibliothèques, à l'occasion de l'IFLA 2003. « AquaBrowser Library » va plus loin que les solutions de recherche partagée existantes, en intégrant de nombreuses sources et en encourageant la formation continue. L'« AquaBrowser » propose une interface unique et dynamique aux collections des bibliothèques, pour aider le public à découvrir les richesses des collections de bibliothèques. L'interface « AquaBrowser » définit de nouveaux standards dans le domaine de la convivialité. La même interface, facile à utiliser et rapide, peut s'appliquer au web, dans la bibliothèque et sur l'intranet, ainsi que sur l'internet mobile via les téléphones portables et les PDA. L'« AquaBrowser » intègre au catalogue local d'autres données telles que les signets internet, les journaux locaux et les archives communales. La bibliothèque peut ainsi renforcer son rôle public dans la société.

Pour information, notre site internet
<http://www.medialab.nl>.

Message : office@medialab.nl.

Bastiaan F. Zwaan, Président/CEO :

bzwaan@medialab.nl

Jasper Kaizer, Chef de projet :

jkaizer@medialab.nl

Stand de la fédération des associations de bibliothèques allemandes

**(BDB – Bundesvereinigung
Deutscher
Bibliotheksverbände)
Niveau foyer, espace C, C 10**

Toute la journée : Fondation Bertelsmann
Projets de bibliothèques en Espagne

10h00-10h30 : Dr. Friedrich Geisselmann
(association de bibliothèques allemandes) –
planification de bibliothèques en Allemagne.

11h00-11h30 : Elisabeth Zilz –
bibliothèques et promotion de la lecture : le
projet « Bibliobus au Nicaragua »

14h00-14h30 : Michaela Hertel
(Coordinatrice pour l'Espagne de la
Fondation Bertelsmann) – projets de
nouvelles bibliothèques en Espagne.

16h00-16h30 : Institut Goethe –
information et bibliothèques.

Pour plus de détails, veuillez vous rendre au
stand de la fédération des associations de
bibliothèques allemandes (BDB –
Bundesvereinigung
Deutscher
Bibliotheksverbände), Niveau foyer, espace
C, C 10.



Conférence de presse

Lundi 4 août 2003, 11h00 –12h00, salle 42 A

Cérémonie d'ouverture

16.00 -18.00, Hall 1

Le congrès de l'IFLA s'ouvrira officiellement au CCI en présence de la ministre d'État Christina Weiss, ministre des médias et de la culture, et du maire de Berlin Klaus Wowereit. L'IFLA sera représentée par Christine Deschamps, présidente en exercice, et Georg Ruppelt, président du comité organisateur 2003 et porte-parole de l'Association fédérale des associations allemandes de bibliothèques (*Bundesverbandes Deutscher Bibliotheksverbände*). Dans l'après-midi, la présentatrice de télévision et journaliste scientifique Ranga Yogeshwar (petite-fille du philosophe et bibliothécaire indien Ranganathan) organisera le déroulement de la manifestation. Le discours d'ouverture sera lu par Klaus Gerhard Saur, pdg des éditions K G Saur & Co.

Dîner-buffet d'ouverture

Juste après la cérémonie d'ouverture, une soirée buffet aura lieu au "Palais am Funkturm" tout proche (cinq minutes à pied du CCI). À 18h15, les participants seront guidés jusque-là par la fanfare "Tätärä" et pourront, si le temps le permet, traverser le "palais" jusqu'au vaste "Jardin d'été" situé de l'autre côté. Des boissons vous seront offertes dans la "Ehrenhalle", et un dîner vous sera servi dans le "Palais". Un DJ passera de la music pop sur la piste de danse située au centre. Vous pourrez rester jusqu'à 23h00.

La soirée est sponsorisée par les éditions Springer.

La conférence de presse qui aura lieu le jour officiel d'ouverture de l'IFLA 2003 permettra de présenter non seulement les chiffres et les actions, mais également nombre d'enjeux dont il sera question durant le congrès : la reconstruction d'une infrastructure de bibliothèques après la guerre en Irak, la lutte pour une éducation pratique face au sida en Afrique, la liberté d'expression à Cuba, des propositions pour le Sommet international sur la société de l'information 2003-2005, le dernier rapport international sur "le libre accès à l'information et la liberté d'expression", ou le sujet de la nouvelle Présidente de l'IFLA venue du Botswana : « les bibliothèques pour une alphabétisation tout au long de la vie ».

Sur l'estrade :

- Christine Deschamps (France), présidente de l'IFLA (jusqu'au 08/09/2003)
- Ross Shimmom (Pays-Bas), secrétaire général de l'IFLA
- Kay Raseroka (Botswana), prochaine présidente de l'IFLA en 2003-2005
- Alex Byrne (Australie), futur président de l'IFLA en 2005-2007
- Georg Ruppelt (Allemagne), président du comité organisateur de l'IFLA 2003, président de la fédération des associations de bibliothèques allemandes (Bundesverband Deutscher Bibliotheksverbände – BDB)
- Arnoud de Kemp (Allemagne), sponsor de l'IFLA 2003 à Berlin, directeur des ventes, membre du conseil d'administration de l'éditeur scientifique Springer-Verlag.

Modérateur : Max Rauner, journaliste scientifique (Hambourg)

La conférence de presse se tiendra en anglais et en français. Un dossier de presse y sera disponible, où l'on trouvera des informations détaillées sur le travail de l'IFLA.



Rencontrez vos amis ici !